

dossier de presse théâtre



## LE VOYAGE DE MIRIAM FRISCH DE FRANCFORT À TEL AVIV

écriture sous la direction de Linda Blanchet  
avec Calypso Baquey, William Edimo, Cyril Texier, Angélique Zaini

jeudi 8 → dimanche 11 mars

jeudi et vendredi à 20h

samedi à 15h et 19h

dimanche à 16h

durée 1h20

à partir de 12 ans

tarifs de 5 à 15 euros

réservation

01 47 00 25 20

maison des

metallos.paris

94, rue jean-pierre

timbaud, paris 11e

m<sup>o</sup> Couronnes

ou Parmentier

bus 96

MAIRIE DE PARIS



la maison

des métallos

établissement

culturel

de la ville

de paris

**Contact presse Maison des métallos**

Isabelle Muraour, Emily Jokiel

01 43 73 08 88 | [contact@zef-bureau.fr](mailto:contact@zef-bureau.fr) | [www.zef-bureau.fr](http://www.zef-bureau.fr)

# **LA MAISON DES MÉTALLOS, ÉTABLISSEMENT CULTUREL DE LA VILLE DE PARIS**

La Maison des métallos, établissement culturel de la Ville de Paris, allie exigence artistique et préoccupations sociétales. L'artistique est au centre du projet, toutes disciplines confondues, avec une inscription dans la réalité sociale comme voie de création. Programmation et pratiques artistiques, formes participatives, expressions urbaines, créations, débats, numérique et relation au tissu social environnant constituent les fondamentaux du projet. Une diversité qui entre en résonance avec celle, si vivante, de Belleville Ménilmontant et quartiers voisins !

# LE VOYAGE DE MIRIAM FRISCH

écriture sous la direction de **Linda Blanchet**

avec **Calypso Baquey, William Edimo, Cyril Texier, Angélique Zaini**

collaborations artistiques **Miriam Schulte, Gildas Goujet, Deborah Banoun, Gabor Rassov**

scénographie **Bénédicte Jolys**

vidéo **Florent Gouelou**

musique **Miriam Schulte**

création lumière **Alexandre Toscani, Gildas Goujet**

production **Compagnie Hanna R, Théâtre National de Nice - CDN Côte d'Azur, la Fabrique Mimont**

avec l'aide de la **DRAC PACA, la région PACA, l'ADAMI, la SPEDIDAM**

avec le soutien de **La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle, la Maison des métallos, La Fabrique Mimont (Cannes), Le Théâtre de la Cité (Marseille), le Théâtre de l'Aquarium (Vincennes)**

résidences au **Théâtre National de Nice - CDN Côte d'Azur, La Chartreuse - Centre National des écritures du spectacle, la Maison des métallos, La Fabrique Mimont, Le Théâtre de la Cité, le Théâtre de l'Aquarium**

# LE SPECTACLE

Miriam Frisch, jeune allemande de 25 ans, décide de partir en Israël sept semaines en kibboutz durant l'été 2012. Si elle n'identifie pas précisément les raisons qui la poussent à faire ce voyage, elle évoque une fascination pour les organisations collectives. Puis une « culpabilité abstraite et familiale ». Elle veut vivre une aventure initiatique qui lui permettra de se réapproprier son histoire, ne plus être condamnée à porter l'héritage qu'on lui a transmis. Brouillant les frontières entre fiction et réalité, *Le Voyage de Miriam Frisch* raconte son parcours à partir des matériaux collectés pendant ce séjour. Sur scène, quatre jeunes comédiens tentent de reconstituer le voyage de Miriam et d'en comprendre les raisons. À travers sa quête, ils interrogent leur propre histoire, ce que pourraient être leur utopie et le voyage de leur vie. La recherche identitaire de Miriam Frisch devient la leur, puis celle du spectateur. La table de fête sera l'élément central où la rencontre avec le public s'opère. Comme un banquet, va et vient entre intime et collectif, public et artistes assis à la même table partagent le vin et la nourriture. Attablé pour ce rituel du repas, le public écoute. Son histoire est liée, pour le temps du spectacle, à celle de Miriam, de Linda et des comédiens. Une histoire commune commence ...

## NOTE DE MISE EN SCÈNE

### **SOMMES-NOUS CONDAMNÉS À PORTER L'HÉRITAGE QUI NOUS A ÉTÉ TRANSMIS ? PEUT-ON ESPÉRER RECOMMENCER ?**

J'écris à partir de l'histoire d'une autre et pourtant j'ai l'impression de m'écrire moi-même. Cela tient en particulier à ce que cette histoire a de symbolique et d'universel. Miriam Schulte-Frisch, partenaire d'écriture de ce projet, accepte de livrer le rapport complexe qu'elle entretient avec l'Histoire de l'Allemagne et de sa famille. Nous sommes la génération d'après-d'après, et pourtant Miriam porte encore une trace léguée par l'Histoire.

Au plateau, Miriam est incarnée par quatre comédiens : tantôt narrateurs, tantôt acteurs de ce voyage réinterprété auquel s'entremêlent leurs propres rêves d'utopie et de recommencement. Intime et questionnant, ce va et vient entre narration et reconstitution joue avec la frontière de la fiction.

Si nous partons d'un matériau documentaire et intime (le témoignage de Miriam, des photographies de voyage, des vidéos), nous avons voulu nous laisser toute liberté pour faire entendre ce récit de voyage qui est avant tout une quête d'identité. À la reconstitution se mêlent la fiction, la musique en direct, le faux document, l'improvisation, et la parole intime des comédiens qui ont choisi de questionner leur propre transmission familiale.

L'espace de représentation est une table de fête à laquelle sont conviés les spectateurs. Une table pour effacer les histoires individuelles, oublier l'Histoire et faire page blanche. Mais cela est-il possible ? Ce projet s'inscrit dans la continuité d'une recherche de plateau sur l'identité, la transmission et le récit de soi que je mène depuis quatre ans. Notre désir d'utopie, notre façon de nous réapproprier l'Histoire sont au cœur de nos interrogations.

Linda Blanchet

# PARCOURS

## **LINDA BLANCHET - mise en scène**

Après des études de piano au Conservatoire National de Région de Nice, Linda Blanchet a obtenu un diplôme de l'Université de Berkeley (Californie) et un Master 2 de mise en scène et dramaturgie de l'Université de Nanterre.

Assistante et collaboratrice artistique sur des pièces de théâtre et des opéras auprès de plusieurs metteurs en scène, elle collabore en particulier depuis plusieurs années avec David Lescot.

En 2007, elle fonde la Compagnie Hanna R et mène une recherche sur les écritures contemporaines.

Elle s'intéresse depuis 4 ans à l'autofiction et au récit de soi au théâtre.

Linda Blanchet a en particulier fait la création française de *Personne ne voit la vidéo* de Martin Crimp en 2008 (Théâtre National de Nice (TNN) et La Criée - Théâtre national de Marseille). Elle adapte librement pour la scène le roman de Patrick Modiano *Rue des boutiques obscures* dans *L'Homme des plages* (TNN, CDN du Limousin). En 2014, elle crée *Un homme qui dort* d'après Georges Perec. En 2017, elle dirige et coécrit *Le Voyage de Miriam Frisch*, créé au Théâtre National de Nice puis en tournée. Elle met également en scène plusieurs spectacles jeune public (*L'Air de rien*, spectacle itinérant, et *Swing Café*, commande de la ville de Boulogne-Billancourt avec l'orchestre de jazz du Conservatoire).

Elle est régulièrement chargée de cours à l'Université de Nanterre et à Paris 8 en histoire de la mise en scène, analyse dramaturgique et pratique théâtrale.

## **CALYPSO BAQUEY - interprétation**

Calypso Baquey travaille en tant que comédienne, pédagogue et assistante à la mise en scène. Formée à l'ESAD, où elle travaille avec Laurent Gutmann, Sophie Loucachevsky et Jean-Claude Cotillard, elle termine sa formation en 2010. Depuis de nombreuses années, elle est interprète et assistante à la mise en scène dans les Compagnies Le Toucanlouche, L'In-quarto et No man's land. Ces expériences la font travailler dans le champ du théâtre de texte, du théâtre d'improvisation et de la danse-théâtre. En 2012-2013, elle joue dans *Hinterland* de Virginie Barreteau, mis en scène par Alain Batis, *Manger des oursins*, mis en scène par Sébastien Chassagne, *Les Poissons muets* et *L'Homme des bois* de Tchekhov, deux mises en scènes de Charlotte Fabre et *C'est peut-être toi*, mis en scène par Leïla Gaudin. En tant qu'assistante à la mise en scène, elle a travaillé dernièrement à la Scène nationale de Niort sur *À la limite* de Leïla Gaudin, et sur *Nos serments* et *Mayday*, mis en scène par Julie Duclos.

## **WILLIAM EDIMO - interprétation**

Diplômé du Conservatoire National Supérieur en 2012, William Edimo a joué dans *Le Conte d'Hiver* mis en scène par Patrick Pineau, *Le Cid* mis en scène par Sandrine Anglade, *Les Nègres* mis en scène par Robert Wilson, *Jachère* mis en scène par Jean-Yves Ruf...

## **CYRIL TEXIER - interprétation**

Diplômé du Théâtre National de Strasbourg en 2004, Cyril Texier est comédien de théâtre et de cinéma. Il a joué en particulier dans *Sans faim* et *Sans faim 2*, *Une mouette et autres cas d'espèces* d'Hubert Colas, *Qui a peur de Virginia Woolf* dans une mise en scène de Dominique Pitoiset, *L'Éveil du printemps* de Frank Wedekind par Guillaume Vincent à la Colline, *Dom Juan* de Gilles Bouillon en tournée, *Hamlet please continue* de Yan Duyvendak et Roger Bernat, *Rapture* de Noémie Ksicova...

## **ANGÉLIQUE ZAINI - interprétation**

Angélique Zaini a suivi une formation de comédienne à l'ESAD à Paris de 2007 à 2010. Elle travaille régulièrement avec des jeunes compagnies de théâtre : le Théâtre Déplié, le collectif Le Foyer, la Compagnie du 7<sup>e</sup> étage, Les Vagues tranquilles et la compagnie Sans la nommer. En 2012, elle joue dans *La Tempête* de Shakespeare, mise en scène par Philippe Awat (MAC de Créteil, Théâtre des Quartiers d'Ivry). Depuis 2012, elle travaille régulièrement avec la Compagnie Isabelle Starkier. En 2015, elle joue dans *Ciel ! Mon placard...* de Nicole Genovese, mis en scène par Claude Vanessa, au Théâtre du Rond-Point. Depuis 2013, elle fait partie du ISO Theatre, compagnie européenne, soutenue par l'Union des Théâtres d'Europe (UTE). En 2014, avec Valentin Bellot et Jules Lefrançois, elle crée *La Compami Bémo!*, un trio de cirque et de musique.

# agenda

## janvier

### STAGES PERCUSSIONS, RYTHME ET MOUVEMENT

4 → 6 janvier

### 1336 (PAROLE DE FRALIBS)

récit d'une aventure sociale  
9 → 13 janvier

### LES VIES INÉGALES

rencontre-débat  
13 janvier

### ÉCOLOGIE: MAINTENANT IL FAUT SE BATTRE

lecture  
15 janvier

### LES ÉCONOMISTES ATTÉRÉS

rencontre-débat  
16 janvier

### LA VEDETTE DU QUARTIER

thérapie comique  
23 → 28 janvier

### PRISON POSSESSION

correspondance  
30 janvier → 4 février

### MAUVAISES GRAINES?

### MAUVAISE GRAINE

exposition  
30 janvier → 18 février

## février

### LE 20 NOVEMBRE

journal intime  
d'un futur tueur  
6 → 10 février

### TRAUMA

théâtre  
7 → 11 février

### MONSTRE MANIFESTE

performance théâtrale  
et musicale  
13 → 17 février

### CÉDRIC VILLANI

dédicace  
13 février

### STAGE DE CRÉATION SONORE

19 → 23 février

### STAGE CAPOEIRA

21, 23 et 24 février

## mars

### STAGE THÉÂTRE

1 → 3 mars

### VIOLENCES SEXUELLES: DES RÉPONSES EN DÉBAT

rencontre-débat  
8 mars

### LE VOYAGE DE MIRIAM FRISCH

récit d'un voyage initiatique  
8 → 11 mars

### FEMMES EN SCÈNE

exposition photo  
8 → 11 mars

### À LA VIE. À LA MORT

### EN ATTENDANT LE JOUR

théâtre documentaire  
13 → 18 mars

### FÊTE DES MÉTALLOS

pour petits et grands  
17 mars

MAIRIE DE PARIS 

94 rue Jean-Pierre  
Timbaud, Paris 11<sup>e</sup>  
maisondesmetallos.paris

Et pour suivre  
notre actualité,  
rejoignez-nous  
sur Facebook, Twitter  
et Instagram!

m

m